



This tent should be erected by at least two persons.



Dieses Zelt sollte, wenn möglich, von zwei Personen aufgestellt werden.



Dette telt bør rejses af mindst to personer.

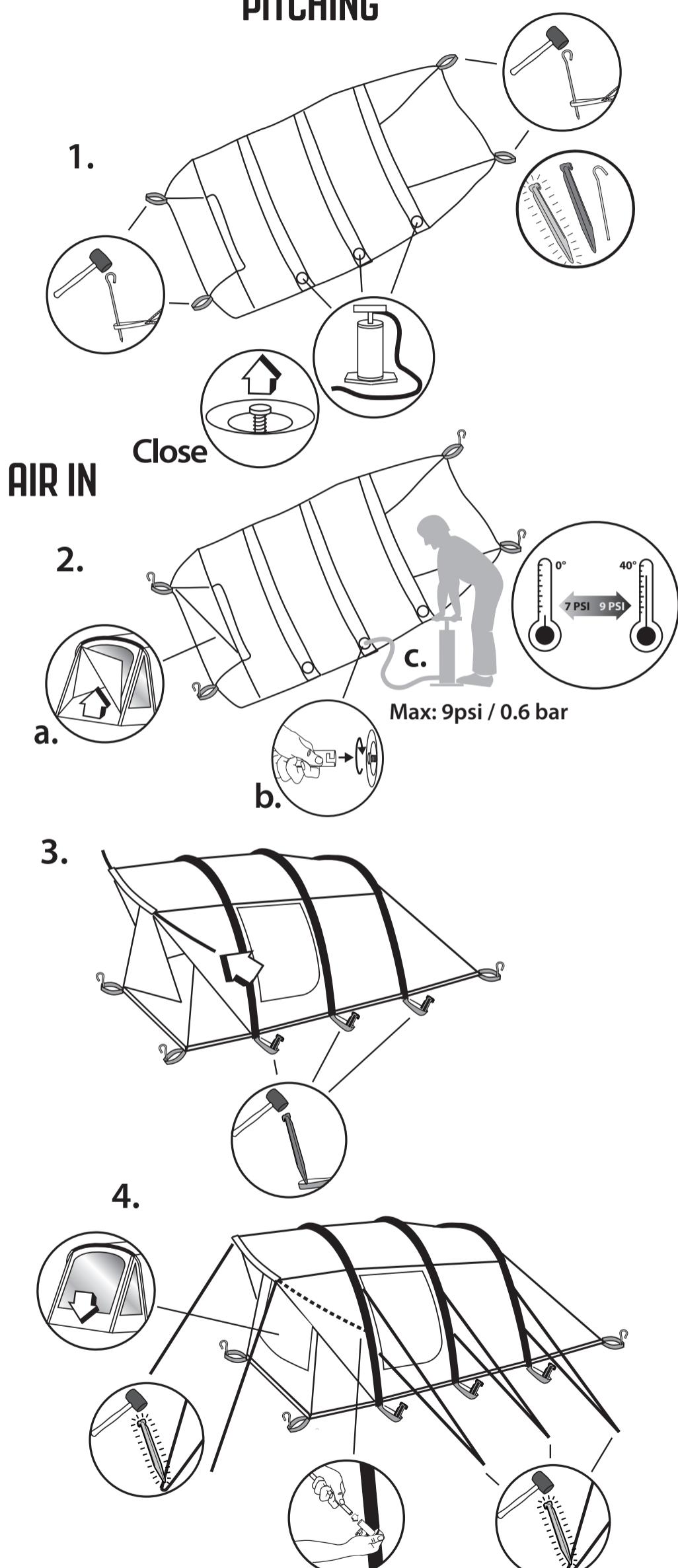


Cette tente doit être montée par au moins deux personnes.

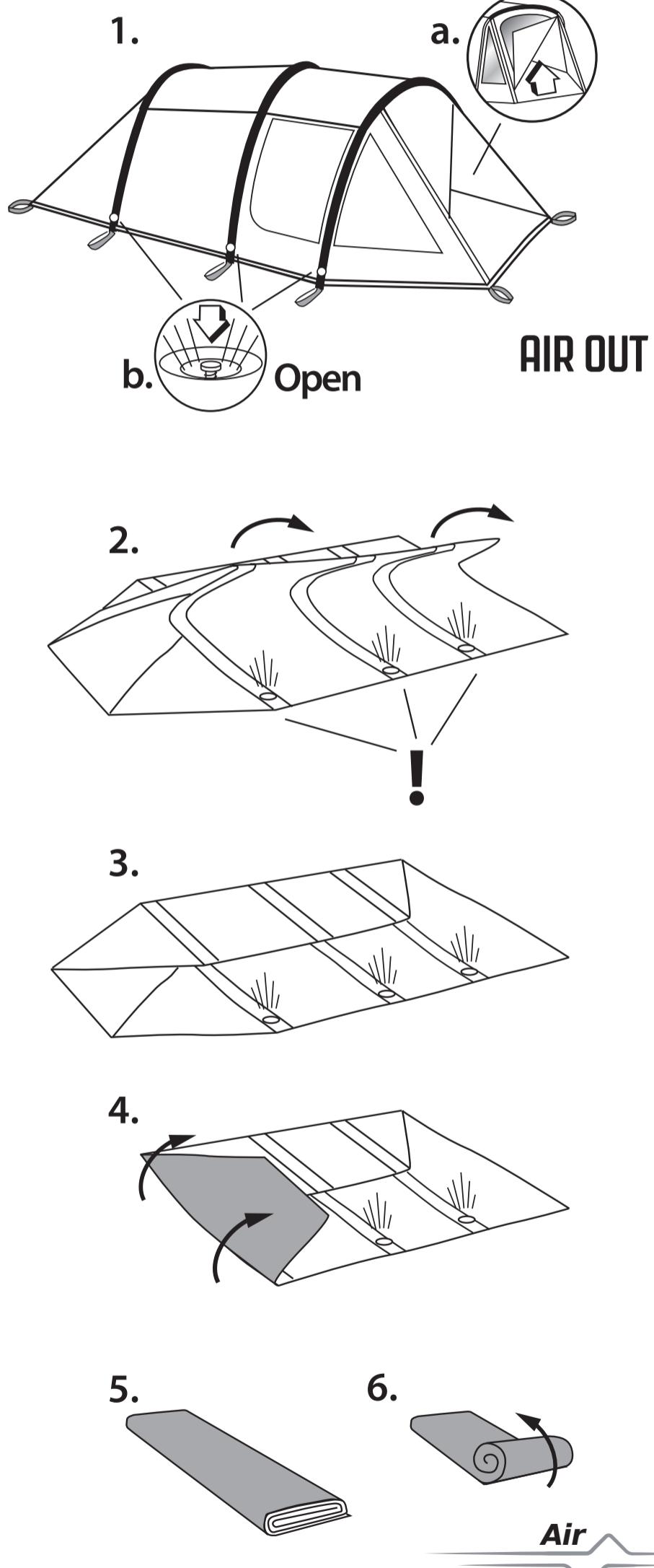


Deze tent moet opgezet worden door minstens twee personen.

## PITCHING



## PACKING AWAY



### FIND OUT!

See our videos

HOW TO PITCH YOUR TENT?  
[www.outwell.com/pitching](http://www.outwell.com/pitching)

HOW TO CLEAN AND MAINTAIN YOUR TENT?  
[www.outwell.com/maintenance](http://www.outwell.com/maintenance)

### FINDEN SIE ES HERAUS!

Finden Sie es in unseren Videos

WIE BAUE ICH MEIN ZELT AUF?  
[www.outwell.com/pitching](http://www.outwell.com/pitching)

WIE REINIGE UND PFLEGE ICH MEIN ZELT?  
[www.outwell.com/maintenance](http://www.outwell.com/maintenance)

### SÅDAN GØR DU!

Se vores videoer

SÅDAN SÆTTER DU DIT TELT OP!  
[www.outwell.com/pitching](http://www.outwell.com/pitching)

SÅDAN RENGØRER OG VEDLIGEHOLDER DU DIT TELT! [www.outwell.com/maintenance](http://www.outwell.com/maintenance)

### DÉCOUVREZ!

Regardez nos vidéos

COMMENT MONTER VOTRE TENTE?  
[www.outwell.com/pitching](http://www.outwell.com/pitching)

COMMENT NETTOYER ET ENTRETENIR VOTRE TENTE? [www.outwell.com/maintenance](http://www.outwell.com/maintenance)

### ONTDEK HET HIER!

Bekijk onze video's

HOE ZET U UW TENT OP?  
[www.outwell.com/pitching](http://www.outwell.com/pitching)

HOE REINIGT EN ONDERHOUDT U UW TENT?  
[www.outwell.com/maintenance](http://www.outwell.com/maintenance)



## Cleaning and maintenance tips

Congratulation on your new innovative Outwell® Tent designed and created to accompany you out into the great outdoors.

Select the campsite and position the tent. Open the bag and as you take out the tent look at the way it has been packed. This will help you when you come to repack it.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible.

Spread out the tent and place it with the door in the desired direction, avoid placing the tent directly under trees, and position it with the end into the wind direction, for best results in windy conditions.

Get the most out of your camping trip by having a trial run, putting up and taking down your new tent in order to know it before you use it for the first time.

Under certain weather conditions, condensation can occur on the inside surfaces of your tent. To help prevent this you must remove wet clothes etc., increase ventilation or erect your tent on an Outwell® Footprint.

**Condensation should not be confused with leakage.**

The flysheet is made of waterproof material. To prevent water from seeping through the flysheet avoid touching the inside surface in rainy weather conditions.

When erecting your tent, do not secure it too tightly, otherwise it will not be able to adapt to varying wind and weather conditions.

If strong winds are expected, replace the normal tent pegs with storm pegs. Do not use guylines to pull out the tent pegs. For stony or hard ground stronger U-form pegs are recommended.

**Insecticides must not be sprayed in or on the tent as they may damage the fabric and coating!**

When taking down and packing the tent, it must be completely dry to avoid mildew/rotting. We recommend that after use all metal poles be lightly greased with a nonacidic oil.

Remove dirt from the tent with a soft sponge and pure water. Never wash the tent in a washing machine and never have it dry-cleaned. Store the tent in a dry place. Even though we have used special waterproof thread for all seams, we recommend that you use a seam sealer or a waterproof spray at regular intervals for all seams around the zips and toggles, these seams are some of the weaker points on your tent as there can be a lot of tension around them.

Please note that the tape may come off after prolonged exposure to the sun. If this happens you can repair your tent by removing loose tape and use a seam sealer and waterproof spray to re-seal seams. Be aware that (UV) ultraviolet rays will damage your tent if you expose it to direct sunlight for longer periods of time. Outtex® fabric used on Outwell® tents increases the lifetime of the tent.

If your tent has a mud valance never use it to adjust the tent or use the mud valance to pull the tent pegs out. The mud valance is one of the weaker points on the tent as it is only designed to keep wind and water out of the living and storage area.

**Smart Air and Air tents represent the latest technology in family camping and are designed to make pitching fast and easy. Please read and follow these instructions to ensure your tent functions correctly and to optimise its life.**

1. Practice erecting your tent at home prior to use in the field. Follow the sewn-in pitching instructions and/or watch the pitching video. This can also be accessed using the QR code that appears in the instructions.

2. When pumping up the tent use the pump gauge to obtain the recommended operational pressure of maximum 9psi / 0.6 bar.

3. Air expands and contracts as it warms and cools. As the temperature falls during the night the air tubes will lose some pressure leaving them looking a little slack. This is normal and will disappear in the morning as air in the tubes expands with the rising ambient temperature.

4. Do not overinflate a cold tent in the morning as there is a risk that the pressure could get too high when it gets hot during the day.

5. Our Smart Air tents utilise One-go Inflation Technology that features internal isolation valves that are normally kept closed when the tent is pitched in case a tube fails. These can be left open in warm weather to allow expanding air to spread equally in the air frame.

6. Learn how your tent behaves under different weather conditions. Squeeze the air tubes inside the tent and feel the pressure. If they seem to get too hard in the midday heat check the pressure by cracking open the inflation valve to release some air and then connect the pump and apply pressure to the recommended 9psi / 0.6 bar.

**If you follow the above you will enjoy many happy camping holidays with your tent.**

For more info on tips and maintenance please visit [outwell.com](http://outwell.com)

Best regards,  
**THE OUTWELL TEAM**

## Tipps für Reinigung und Pflege

Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit Ihrem neuen innovativen Outwell® Zelt viele schöne Urlaube verbringen werden.

Auswahl des Aufstellplatzes und Positionieren des Zeltes

Öffnen Sie die Tasche und merken Sie sich beim Herausnehmen des Zelt, wie dieses zusammengelegt ist. Das erleichtert Ihnen das späteren Verpacken des Zeltes.

Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Zelt unter Bäumen aufzubauen.

Breiten Sie das Zelt aus, mit dem Eingang in der gewünschten Richtung und platzierten Sie das Heck in Windrichtung für höhere Windstabilität.

Wir raten Ihnen, Ihr neues Zelt erst einmal probeweise aufzubauen, um es richtig kennenzulernen.

Unter gewissen Wetterbedingungen kann an den Innenseiten des Überzeltes Condensationsnässe auftreten. Um dies zu verhindern, trocknen Sie keine nasse Kleidung im Zelt, sorgen Sie für gute Belüftung oder bauen Sie ihr Zelt auf einer Outwell® Bodenplane auf.

**Kondensationsnässe darf nicht mit Undichtigkeit verwechselt werden.**

Das Überzelt ist aus wasserabstoßendem Material hergestellt. Vermeiden Sie, bei Regenwetter die Innenseite des Überzeltes zu berühren, weil hierdurch die Dichtigkeit beeinträchtigt werden könnte.

Spannen Sie das Zelt nicht zu stark, da es sich dann nicht mehr an wechselnde Wetter- und Windbedingungen anpassen kann. Wenn starker Wind zu erwarten ist, verwenden Sie Sturmheringe. Ziehen Sie die Heringe nicht mit den Sturmlinien aus dem Boden. Bei steinigem oder harten Untergrund benutzen Sie bitte stabilere U-förmige Heringe.

**Insekten-Sprays dürfen nicht im oder am Zelt benutzt werden.**

Beim Abbau und Verpacken muss das Zelt total trocken sein, um Fäulnis zu verhindern. Wir empfehlen, die Stahlstangen vor dem Verpacken dünn mit einem säurefreien Öl einzureiben. Beseitigen Sie Schmutz mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser. Waschen Sie niemals das Zelt in einer Waschmaschine und benutzen Sie keinen Wäschetrockner.

- Lagern Sie das Zelt trocken.

Obwohl wir speziellen wasserabweisenden Nähfaden benutzen, raten wir, die Nähte an Reißverschlüssen und Befestigungsknöpfen gelegentlich mit einem Nahtdichter oder wasserabweisendem Spray zu behandeln, da diese Punkte besonders stark belastet sind.

Nach langer Sonneneinstrahlung kann sich eventuell das Nahtdichtungsband lösen. Sollte dies geschehen, entfernen Sie bitte das Band an den defekten Stellen und benutzen Sie Nahtdichter und Imprägnier-Spray.

Beachten Sie bitte, dass UV-(ultraviolette)-Strahlen Ihr Zelt beschädigen, wenn es über längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Outtex® Gewebe besitzt eine wesentliche höhere Lebensdauer als normale Nylon-Zeltgewebe.

Falls Ihr Zelt über einen Erdstreifen verfügt, ziehen Sie bitte nie daran, um die Position des Zeltes zu verändern oder die Heringe herauszuziehen. Der Erdstreifen ist nicht für diese Belastungen ausgelegt, sondern soll lediglich Wind und Regen von der Wohn- und Lagerfläche fernhalten.

**Unserer Air bzw. Smart Air Kollektionen entsprechen dem neuesten Stand der Technik im Bereich Familien-Camping und wurde so konzipiert, dass der Aufbau einfach und leicht von der Hand geht. Bitte lesen Sie die nachfolgende Anleitung aufmerksam, um sicherzustellen, dass Ihr Zelt korrekt funktioniert und um seine Lebensdauer zu verlängern.**

1. Üben Sie zuhause den Aufbau, bevor Sie das Zelt im Freien verwenden. Gehen Sie nach den Anweisungen auf der eingeschlossenen Aufbauanleitung vor und/oder sehen Sie sich das Aufbauvideo an. Das Video können Sie auch durch Scannen des QR-Codes in der Anleitung aufrufen.

2. Achten Sie beim Aufpumpen des Zeltes auf die Manometeranzeige und halten Sie den empfohlenen Druck max 9psi / 0,6 bar.

3. Abhängig von der Temperatur dehnt sich Luft aus oder zieht sich zusammen. Da die Temperatur über Nacht abfällt, verlieren die Luftkammern folglich etwas an Druck und können daher etwas „schlaff“ aussehen. Dies ist ganz normal. Sobald sich die Luft morgens wieder erwärmt, dehnen sich auch die Luftkammern entsprechend aus.

4. Achten Sie darauf, dass Sie ein kaltes Zelt morgens nicht mit zu viel Luft füllen. Im Tagesverlauf kann dies bei steigenden Temperaturen dazu führen, dass der Druck zu hoch wird.

5. Unsere Smart Air Zelte verfügen dank der One-go Inflation Technology über integrierte Absperrventile. Diese sind im Normalfall während des Aufbaus geschlossen und sichern die Standfestigkeit, falls eine Kammer nicht funktionieren sollte. Diese Ventile können bei warmem Wetter geöffnet werden, um eine gleichmäßige Ausdehnung der Luft innerhalb des aufblasbaren Gestänges zu gewährleisten.

6. Machen Sie sich damit vertraut, wie sich Ihr Zelt unter wechselnden Wetterbedingungen verhält. Drücken Sie die Luftkammern im Zeltinneren zusammen und testen Sie den Druck. Sollten die Kammern tagsüber zu hart werden, prüfen Sie sie auf einen eventuellen Überdruck, indem Sie das Luftschnittstück öffnen und dadurch etwas Luft ablassen. Bringen Sie dann die Pumpe an und füllen Sie bis zum empfohlenen Druck 9psi / 0,6 bar.

Wenn Sie die oben beschriebenen Hinweise beachten, werden Sie mit Ihrem Zelt viele zufriedene Campingausflüge erleben.

Für mehr Infos und Pflege-Ratschläge besuchen Sie uns bitte auf [outwell.de](http://outwell.de)

Mit freundlichen Grüßen,  
**IHR OUTWELL TEAM**

Please direct product claims and problems to your supplying Outwell dealer.

Bei Garantiefragen und Problemen mit Produkten wenden Sie sich bitte an den Outwell-Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Rengørings- og vedligeholdelsestips

Tillykke med dit nye innovative Outwell® telt designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen.

Udvælg og placér teltet på campingpladsen Åbn transporttasken og når du tager teltet ud læg da mærke til, hvordan det er pakket. Dette vil hjælpe dig, når teltet skal pakkes sammen igen.

Når du vælger din campingplads, vil den ideelle plads være et område, som er så jævnt og fri for sten, grønne og andre skarpe genstande som muligt.

Bred teltet ud og placér det med doren i den ønskede retning. Undgå at placere teltet direkte under træer og stål det med bagenden mod vindretningen, hvilket giver de bedste forudsætninger i blæsevejr. Få det bedste ud af campingturen, ved atprove opstille teltet for du tager af sted for at kunne lære det at kende.

Under visse vejforhold kan der opstå kondens på indersiden af dit telt. For at forhindre dette bedst muligt er det vigtigt, at vædt toj etc. fjernes fra teltet. Sørg ligeledes for at få luftet ud i teltet eller sør for at opstille teltet på et Outwell® teltunderlag.

**Kondens er ikke det samme som utæthed i teltet.**

Oversejlet er fremstillet af vandtæt materiale. Undgå derfor at berøre indersiden af oversejlet for at undgå utæthed. Opstram aldrig teltet fuldstændigt, da dette ikke giver teltet mulighed for tilpasning til vej og vind.

Ved udsigt til kraftig blæst udskiftes pløkkerne med specielle stormpløkker. Træk ikke pløkker op af jorden med bardunerne. Til stenede eller hårde jorde anbefales kraftigere u-formede pløkker.

**Insektsmiddel må ikke sprojttes i eller på teltet.**

Ved nedtagning og sammenlægning af teltet vær opmærksom på at teltet skal være helt tørt for at undgå forrådnelse. Vi anbefaler at man efter brug indsmører alle metalstænger i syrefrit olie.

Snavs på teltet fjernes med en blød svamp og rent vand. Vask aldrig teltet i vaskemaskine og anvend aldrig kemisk renslsing. Opbevar teltet tørt.

Vær opmærksom på at tapen ved syningerne efter gentagen brug kan løse sig. Sker dette repareres teltet ved at fjerne det tape, der har løset sig og bruge en seam sealer samt en imprægneringspray til at tætte syningerne igen.

Man skal være klar over, at solens ultraviolette stråler kan beskadige oversejlet på teltet, hvis det er utsat for længere tids placering direkte i solen. Outtex® materiale, som anvendes på Outwell telt, forlænger teltets levetid.

Hvis dit telt har græskant må du aldrig trække i den for at rette teltet til. Græskanten på teltet er ikke lavet til, at man kan trække i den, den er udelukkende designet til at kunne holde blæst og vand udenfor teltet.

**Vores Air- eller Smart Air-kollektioner er et resultat af den nyeste teknologi inden for familiecamping og er designet til let og hurtig opstætning. Læs og følg venligst denne vejledning for at sikre korrekt anvendelse af og optimal levetid for teltet.**

1. Øv dig i at sætte teltet op derhjemme, inden du bruger det på turen. Følg den isydede opsætningsvejledning, og/eller se opsætningsvideoen. Du kan også finde videoen ved hjælp af QR-koden i vejledningen.

2. Når du pumper teltet op, skal du anvende trykmåleren til at opnå det anbefalede tryk på 9psi / 0,6 bar.

3. Luft udvider sig og trækker sig sammen, når den henholdsvis opvarmes og afkøles. Når temperaturen falder om natten, mister rørene tryk og bliver slappe. Dette er normalt og fortager sig om morgenen, når luften i rørene udvider sig, i takt med at temperaturen i omgivelserne stiger.

4. Pust ikke et kaldt telt for meget op om morgenen, da det medfører risiko for for højt tryk, når det bliver varmere i løbet af dagen.

5. Vores Smart Air-telte anvender One-go Inflation Technology med indvendige afspæringsventiler, som normalt er lukkede, når teltet er opsat, hvis et rør skulle svigte. De kan åbnes i varmt vejr for at sikre en jævn luftfordeling i rammen.

6. Få mere at vide om, hvordan dit telt påvirkes af forskellige vejforhold. Tryk på luftrørene inde i teltet for at mærke trykket. Hvis de er for hårde midt på dagen i varmt vejr, skal du kontrollere trykket ved at åbne oppumpningsventilen, lukke lidt luft ud og derefter tilslutte pumpen og øge trykket til de anbefalede 9psi / 0,6 bar.

Hvis du følger denne vejledning, får du mange gode campingferier med dit telt.

For mere info omkring tips og vedligeholdelse venligst besøg vores hjemmeside på [outwell.dk](http://outwell.dk)

Med venlig hilsen  
**OUTWELL TEAMET**

## Conseils de nettoyage et d'entretien

Félicitations pour votre nouvelle tente Outwell® innovatrice, conçue et créée pour vous accompagner dans la nature.

Choisissez l'aire de camping et la position de la tente. Ouvrez le sac, et lorsque vous en sortez la tente, observez comment elle a été emballée. Cela vous aidera au moment de la remballer.

Idéalement, l'aire de camping sélectionnée devrait offrir une surface aussi plane et libre de cailloux, de branches et d'objets pointus que possible.

Étalez la tente et mettez la porte dans la direction désirée ; évitez de placer la tente directement sous des arbres et orientez son extrémité dans la direction du vent pour obtenir de meilleurs résultats lorsqu'il vente. Tirez le meilleur parti de votre tour de camping en vous exerçant à monter et à démonter votre nouvelle tente pour la connaître avant de l'utiliser pour la première fois.

Dans certaines conditions météorologiques, de la condensation peut se former sur les surfaces intérieures de votre tente. Comme mesure préventive, sortez les vêtements mouillés, etc., augmentez la circulation d'air ou montez votre tente sur un tapis de Outwell®.

**La condensation ne doit pas être confondue avec une fuite.**

Le double-toit est fait d'un tissu imperméable. Pour éviter que l'eau ne traverse le double-toit, ne touchez pas la surface intérieure lorsqu'il pleut. Lors du montage, ne tendez pas trop la tente ; il faut qu'elle puisse s'adapter aux fluctuations du vent et des conditions météorologiques.

Si des vents forts sont prévisibles, remplacez les fiches de tente ordinaires par des fiches pour tempête.

N'extirez pas les fiches de tente en tirant sur les haubans. Dans le cas de sols durs ou rocheux, les fiches en U robustes sont recommandées.

**Ne vaporisez pas d'insecticides dans la tente ou à sa surface, car ils peuvent endommager le tissu et son enduit !**

Lors du démontage et de l'emballage, la tente doit être parfaitement sèche pour ne pas moisir ou pourrir. Après l'emploi, nous recommandons de lubrifier